



**DELIBERAZIONE DEL COMMISSARIO STRAORDINARIO**

N. 000493 **MC.S.** del 14 LUG 2015

**OGGETTO: CONVENZIONE DI TIROCINIO CURRICULARE TRA L'AZIENDA SANITARIA LOCALE ROMA A E L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TERAMO**

**STRUTTURA PROPONENTE: UOC FORMAZIONE E AGGIORNAMENTO**

CENTRO DI COSTO 7502 PROPOSTA N. 540 del 19.06.2015

L'estensore Dr. Paolo Tarantino

Il Direttore proponente e/o il Responsabile del procedimento con la sottoscrizione del presente atto, a seguito dell'istruttoria effettuata, attesta, ai fini dell'art.1 della Legge n.20/1994 così come modificato dall'art. 3 della L. 639/1996, che l'atto è legittimo nella forma e nella sostanza ed è utile al servizio pubblico e dichiara, ai sensi dell'art. 32 L. 69/2009 e della normativa in tema di riservatezza che lo stesso può essere pubblicato sul sito internet dell'Azienda USL  per esteso  solo nell'oggetto

La presente delibera non comporta nessun impegno di spesa

Esercizio anno: 2015

Il Responsabile del procedimento  
P.O. Formazione Obbligatoria e abilitante  
Dr. Paolo Tarantino  
Data 19.06.2015

Il Direttore della UOC  
Formazione e Aggiornamento  
Dr.ssa Giovanna Scarpignella  
data 19.06.2015

Il Direttore della UOC Gestione Economico Finanziaria con la sottoscrizione del presente atto attesta che lo stesso comporta scostamento dal Budget:  SI  NO  P.P.V.

Autorizzazione di spesa n. \_\_\_\_\_

data 7.7.2015

Il Direttore UOC Gestione Economico Finanziaria  
Dr.ssa Paola Passon

**PARERE DEL DIRETTORE AMMINISTRATIVO**

Favorevole

Non favorevole (con motivazioni allegate al presente atto)

data - 8 LUG. 2015

Dr. Alessandro MORETTI

**PARERE DEL DIRETTORE SANITARIO**

Favorevole

Non favorevole (con motivazioni allegate al presente atto)

data 8/07/2015

Dr.ssa Barbara GIUDICE ANDREA

**IL COMMISSARIO STRAORDINARIO**

data 14 LUG. 2015

Dr. Angelo TANIBESI

Il presente atto si compone di n.° 10 pagine di cui n.° 7 pagine di allegati che ne formano parte integrante e sostanziale.

**IL DIRETTORE DELLA U.O.C. FORMAZIONE E AGGIORNAMENTO**

- VISTA** la deliberazione n. 435/CS del 05.06.2015, con la quale questa Azienda ha preso atto del Decreto del Presidente della Regione Lazio n. T00104 del 04.06.2015 avente ad oggetto "Nomina del Commissario Straordinario della Azienda Unità Sanitaria Locale Roma A";
- PRESO ATTO** cha la frequenza a scopo didattico – formativo e di orientamento presso le strutture della ASL Roma A, intese come servizi e presidi ospedalieri, territoriali, dipartimentali, direzionali può essere svolta da parte di studenti, laureati e diplomati nelle discipline corrispondenti ai profili professionali dei dipendenti della ASL RM/A;
- PRESO ATTO** che detta frequenza è normata nella ASL RM/A dal Regolamento sulla frequenza a scopo didattico, formativo ed orientativo delle Strutture della ASL RM/A, e sui rapporti con i soggetti istituzionali promotori di collaborazioni Tecnico – Scientifiche di formazione ed orientamento, approvato con Deliberazione n.1304 del 22.11.2006;
- SOTTOLINEATO** che la frequenza di strutture della ASL RM/A – ai sensi del predetto Regolamento – può essere richiesta anche da parte di Enti che propongano accordi inter-istituzionali per la promozione di programmi di studio e di ricerca con modalità e con scopi condivisi, nel cui ambito e per il cui sviluppo sia previsto l’inserimento presso le strutture della ASL di giovani frequentatori laureati e diplomati a scopo didattico- formativo e di orientamento;
- VISTA** la richiesta da parte dell’Università Degli Studi di Teramo, Facoltà di Medicina Veterinaria che richiede una convenzione con l’Azienda Sanitaria Roma A, per lo svolgimento di tirocini di formazione e orientamento (All. 1).
- VISTA** la Convenzione che regola l’accordo di collaborazione tra Azienda ASL RM/A e l’Università degli Studi di Teramo per attività di tirocini di formazione e orientamento, che è parte integrante del presente provvedimento (All. 2 ).
- TENUTO CONTO** del parere favorevole del Coordinatore dei Servizi Veterinari, Dr. Pietro Ziantoni; ( All. 3 )
- PRESO ATTO** in particolare, delle condizioni di pariteticità e di reciprocità tra Enti previste dagli articoli del suddetto Accordo;
- PRESO ATTO** che la Convenzione decorre dalla data della firma, con la durata di 12 mesi ed è tacitamente rinnovabile di anno in anno se non disdetta almeno tre mesi prima della scadenza. La disdetta della Convenzione non ha effetto sui tirocini in svolgimento che si concluderanno come indicato nei singoli progetti formativi.
- ATTESO** che nessuna spesa graverà sul conto economico aziendale;
- ATTESTATO** che il presente provvedimento, a seguito dell’istruttoria effettuata, nella forma e nella sostanza è totalmente legittimo ed utile per il servizio pubblico, ai sensi e per gli effetti dell’art. 1 della legge 20 del 1994 e ss.mm.ii., nonché alla stregua dei criteri di economicità e di efficacia di cui all’art. 1 della legge 241/1990 e ss.mm.ii.

G  
M

**PROPONE**

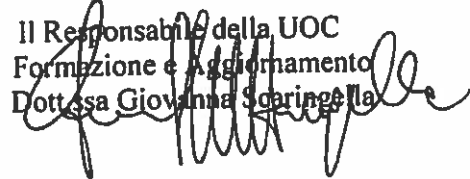
per i motivi e le valutazioni sopra riportate, che si intendono integralmente richiamate,

- di approvare la Convenzione tra L'Azienda Sanitaria Locale Roma A e L'Università degli studi di Teramo ;

Il Responsabile del procedimento  
 P.O. Formazione Obbligatoria e Abilitante  
 Dr. Paolo Tarantino



Il Responsabile della UOC  
 Formazione e Aggiornamento  
 Dott.ssa Giovanna Scaringella



**IL COMMISSARIO STRAORDINARIO**

IN VIRTÙ dei poteri previsti:

- dall'art. 3 del D. Lgs. n. 502/1992 e ss.mm.ii.;
- dall'art. 8 della L. R. n. 18/1994 e ss.mm.ii.;

nonché delle funzioni e dei poteri conferitigli con Decreto del Presidente della Regione Lazio n. T00104 del 04.06.2015;

**LETTA** la proposta di delibera sopra riportata presentata dal Dirigente Responsabile dell'Unità in frontespizio indicata;

**PRESO ATTO** che il Dirigente proponente il presente provvedimento, sottoscrivendolo, attesta che lo stesso, a seguito dell'istruttoria effettuata, nella forma e nella sostanza è totalmente legittimo, utile e proficuo per il servizio pubblico ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dall'art. 1 della Legge n. 20/1994 e ss.mm.ii. nonché alla stregua dei criteri di economicità e di efficacia di cui all'art. 1 comma 1 della Legge n. 241/1990 e ss.mm.ii.;

**ACQUISITI** i pareri favorevoli del Direttore Amministrativo e del Direttore Sanitario riportati in frontespizio;

**DELIBERA**

di adottare la proposta di deliberazione avente per oggetto "Convenzione di tirocinio tra L'Azienda Sanitaria Locale Roma A e L'Università degli Studi di Teramo" e conseguentemente, per i motivi e le valutazioni sopra riportate, che si intendono integralmente richiamate:

- di approvare la Convenzione tra L'Azienda Sanitaria Locale Roma A e L'Università degli studi di Teramo ;

Il Responsabile della struttura proponente provvederà all'attuazione della presente deliberazione curandone altresì la relativa trasmissione agli uffici e/o agli organi rispettivamente interessati.

IL COMMISSARIO STRAORDINARIO  
 DR. ANGELO TANESE






FACOLTÀ DI MEDICINA VETERINARIA



Prot. n. 169

Teramo, 17 FEB. 2015

Al Dott. Ernesto Petti

Commissario Straordinario ASL Roma A  
Via Ariosto, 3  
00185 - Roma

**Oggetto:** richiesta stipula convenzione

Gent.mo Dr. Petti,

facendo seguito alla richiesta pervenuta da parte di una Dottoressa iscritta alla Scuola di Specializzazione in Sanità animale, allevamento e produzioni zootecniche della Facoltà di Medicina Veterinaria di Teramo, Le chiedo di valutare la possibilità di sottoscrivere, con questa Facoltà di Medicina Veterinaria, una convenzione per lo svolgimento di tirocini di formazione ed orientamento.

Si tratta di una convenzione che la Facoltà ha sottoscritto con numerose Istituzioni pubbliche e private ed utile per permettere ai nostri Studenti di poter conoscere il mondo del lavoro ai sensi dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196.

Si trasmette pertanto una bozza della convenzione adottata dalla Facoltà di Medicina Veterinaria di Teramo, aggiornata e con tutti i riferimenti normativi richiesti per legge, con l'invito a prenderne visione.

In attesa di un cortese quanto gradito riscontro, invio cordiali saluti.

IL PRESIDE  
*Pier Augusto Scapolo*  
(Prof. Pier Augusto SCAPOLO)

000493  
All. DEL ..... del 14 LUG 2015 pag. 1

*Handwritten initials and marks.*



**FACOLTA' DI MEDICINA VETERINARIA**  
**CONVENZIONE DI TIROCINIO CURRICULARE**  
**TRA**

La Facoltà di Medicina Veterinaria dell'Università degli Studi di Teramo Codice fiscale 92012890676 e partita IVA 00898930672, d'ora in poi denominata "soggetto promotore" rappresentata dal Preside Prof. Pier Augusto SCAPOLO nato a Terrassa Padovana (PD) il 06/12/1954 in virtù di quanto stabilito nell'art. 40 comma 5, lett. c) dello Statuto dell'Università degli Studi di Teramo

**E**

L'Azienda Sanitaria Locale Roma A , con sede a Roma Via Ariosto, 3/9, cap. 00185, codice fiscale/ P.I. 04735671002., recapito telefonico 0677307210, e-mail direzionegenerale@aslromaa.it d'ora in poi denominato "soggetto ospitante", rappresentato dal Commissario Straordinario Dr. Angelo Tanese, nato a San Benedetto del Tronto (AP) il 21/07/1966

**PREMESSO**

- che il sistema formativo ed il sistema produttivo convengono sulla necessità di sviluppare adeguate forme di raccordo tra il mondo della formazione ed il mondo del lavoro, al fine di migliorare la qualità dei processi formativi e di favorire la diffusione della cultura d'impresa;
- che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi l'Università, come previsto all'art. 18 comma 1, lett. a) della Legge 24 giugno 1997, n. 196, può promuovere tirocini di formazione e orientamento, presso datori di lavoro pubblici e privati, a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962, n. 1859;

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

**ART. 1 - OGGETTO DELLA CONVENZIONE**

Il Soggetto Ospitante è disponibile ad accogliere presso le proprie strutture tirocinanti/ studenti, previa valutazione dell'oggettiva possibilità di inserimento, dei soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento, su proposta dell'Università degli Studi di Teramo.

L'Università proporrà di volta in volta il nominativo del tirocinante, concordando con il "soggetto ospitante" il relativo progetto formativo.

**ART. 2 - FINALITA' E CONTENUTI DEL TIROCINIO**

1. Il tirocinio formativo e di orientamento, che si configura come completamento del percorso formativo, non dovrà avere finalità produttiva ma dovrà perseguire soltanto

ALL. DEL. 000493 del 14 LUG 2015 pag. 5

obiettivi didattici e/o di acquisizione di conoscenza del mondo produttivo.

Il tirocinio, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d) della legge 196/1997, non costituisce rapporto di lavoro ed il Soggetto Ospitante non ha alcun obbligo di assunzione al termine del periodo di tirocinio.

2. Durante lo svolgimento del tirocinio, l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.

3. L'avvio operativo per lo svolgimento dei singoli periodi di tirocinio avverrà con apposita nota della Facoltà di riferimento che avrà come allegato il progetto formativo e di orientamento relativo a ciascun tirocinante e che dovrà essere restituita dal Soggetto Ospitante controfirmata per accettazione; il progetto formativo e di orientamento dovrà contenere:

- il nominativo del tirocinante;
- i nominativi del tutore accademico e del responsabile aziendale;
- obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza in azienda;
- le strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- gli estremi identificativi delle coperture assicurative.

#### ART. 3 - PERMANENZA DEL TIROCINANTE PRESSO IL SOGGETTO OSPITANTE

Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- cooperare al conseguimento degli obiettivi che lo riguardano osservando gli orari concordati e rispettando l'ambiente di lavoro;
- svolgere le attività previste dal progetto formativo e di orientamento;
- seguire le indicazioni del tutore accademico e del responsabile aziendale e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo od altre evenienze;
- rispettare i regolamenti disciplinari, le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene a studi, prodotti, processi produttivi e ad ogni altra attività o caratteristica del Soggetto Ospitante di cui venga a conoscenza durante lo svolgimento del tirocinio;
- richiedere verifica ed autorizzazione per eventuali elaborati o relazioni verso terzi in relazione all'attività svolta;
- registrare la presenza (nel caso di tirocini formativi) attraverso l'apposito modulo o eventuali altri strumenti a disposizione.

Qualora si verificassero, da parte del tirocinante, comportamenti lesivi di diritti o interessi del Soggetto Ospitante, questo potrà, previa informazione al Tutor accademico, sospendere o interrompere lo svolgimento del tirocinio. Nel caso di effettuazione del tirocinio in sedi diverse da quelle indicate nel progetto formativo, il Soggetto Ospitante è tenuto a comunicare alla Facoltà la variazione e le relative motivazioni.

#### ART. 4 - ASSICURAZIONI

Il soggetto promotore assicura i tirocinanti contro gli infortuni sul lavoro presso l'Inail, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative nel settore. In

Al. DEL 00-04-93 del 14-10-2015 pag 6

caso di incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) e al soggetto promotore.

#### ART. 5 - ADEMPIMENTI INFORMATIVI

Il soggetto ospitante, in base a quando stabilito dal Decr. Interm. del 30/10/2007, è "soggetto obbligato" alle comunicazioni previste dalla legge (se dovute), a seguito dell'attivazione dello stage o tirocinio formativo, secondo le procedure previste nello stesso Decreto Interministeriale.

Il soggetto ospitante si impegna a segnalare tempestivamente alla Facoltà ogni eventuale assenza ingiustificata del tirocinante.

#### ART. 6 - VALUTAZIONE FINALE SULLO SVOLGIMENTO DEL TIROCINIO

Il Soggetto Ospitante si impegna a rispettare e a far rispettare il progetto di stage concordato in tutti gli aspetti (finalità, contenuti, modalità e tempi) e a rilasciare, al termine delle attività, al tirocinante un'attestazione di avvenuto tirocinio.

#### ART. 7 - SICUREZZA E SALUTE NEI LUOGHI DI LAVORO

Al Soggetto Ospitante spettano nei confronti del tirocinante gli obblighi previsti a carico del datore di lavoro dalla normativa vigente in materia di sicurezza e salute nei luoghi di lavoro (D.Lgs. 81/08), ivi compresa la sorveglianza sanitaria, ove necessaria. Il Soggetto Ospitante garantisce al tirocinante una efficace informazione ai fini della prevenzione antinfortunistica; le nozioni utili a tale prevenzione costituiranno per il tirocinante argomento necessario e ineludibile.

Il Soggetto Ospitante garantisce altresì la fornitura dei mezzi di protezione eventualmente necessari; il tirocinante è tenuto ad utilizzarli ed a seguire le disposizioni impartite per la sua sicurezza, pena l'immediata interruzione del tirocinio. Il Soggetto Ospitante si impegna altresì a garantire al tirocinante le condizioni di sicurezza e igiene previste dalla normativa vigente sollevando da qualsiasi onere di verifica la Facoltà.

#### ART. 8 - BORSE DI STUDIO E LAVORO, AGEVOLAZIONI, ECC.

La realizzazione del tirocinio non comporta per il Soggetto Ospitante e per la Facoltà, alcun onere finanziario, né obblighi di altra natura, salvo quelli assunti con la presente convenzione.

Nel caso il Soggetto Ospitante intenda offrire ai tirocinanti borse di studio e lavoro, o consentire loro l'utilizzo di servizi (mensa, trasporto,...), specificherà i termini della sua offerta e gli oneri o le modalità di utilizzo nel progetto formativo.

#### Art. 9 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il soggetto ospitante si impegna ad effettuare le operazioni di trattamento dei dati, attraverso personale incaricato, nel rispetto rigoroso della normativa sulla privacy e delle misure minime di sicurezza indicate nel disciplinare tecnico allegato al codice (D.lgs. n. 196 del 30/06/2003) e nel Documento Programmatico per la sicurezza dell'Azienda. Inoltre, il soggetto ospitante sarà tenuto a manlevare l'Università in caso di responsabilità amministrative e civili derivanti da trattamenti di dati non conformi alla normativa.



Le parti dichiarano reciprocamente che i dati personali, raccolti nel corso dell'esecuzione della presente convenzione, vengano trattati esclusivamente per la finalità della convenzione medesima, mediante elaborazione manuale e/o automatizzata.

I suddetti dati potranno essere comunicati, esclusivamente in forma anonima, sia a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, sia a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali della parte contrattuale a cui si riferiscono.

#### ART. 10 - NORME FINALI

La presente convenzione decorre dalla data della firma, ha la durata di un anno dalla data della sottoscrizione e si intenderà rinnovata di anno in anno, salvo che le parti comunichino disdetta della convenzione da recapitarsi a mezzo di lettera raccomandata almeno tre mesi prima della scadenza. La disdetta della convenzione non ha effetto sui tirocini in svolgimento che si concluderanno come indicato nei singoli progetti formativi.

#### ART. 11 - FORO COMPETENTE

Le Parti concordano di definire amichevolmente ogni controversia che possa nascere dalla interpretazione ed esecuzione del presente accordo. Qualora non sia possibile giungere ad una definizione conciliativa, le Parti concordano che inderogabilmente ed esclusivamente competente per ogni controversia inerente alla validità, l'interpretazione, l'esecuzione e la risoluzione per inadempimento del presente Accordo sarà il Tribunale di Teramo.

#### ART. 12 -- ONERI FISCALI E SPESE DI REGISTRAZIONE

La presente Convenzione viene redatta in duplice originale e conservata agli atti di ciascun Ente.

La convenzione è esente da IVA come dal punto 20 dell'art. 10 del D.P.R. n. 633/72.

La presente convenzione sarà registrata a tassa fissa, in caso d'uso, ai sensi degli artt. 5 e 39 del DPR n. 131 del 26.4.86. Le eventuali spese inerenti la presente convenzione sono a carico del Soggetto ospitante.

Data, .....

FACOLTÀ DI MEDICINA VETERINARIA  
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI TERAMO

IL PRESIDE

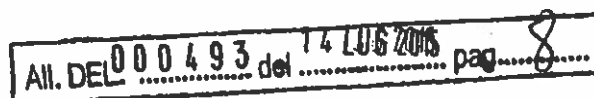
Prof. Pier Augusto SCAPOLO

AZIENDA SANITARIA LOCALE ROMA A  
COMMISSARIO STRAORDINARIO

DR. Angelo TANESE

Timbro e Firma \_\_\_\_\_

Timbro e Firma \_\_\_\_\_







Dipartimento di Prevenzione  
Servizi di Medicina Veterinaria  
Coordinatore Dr. Pietro Ziantoni  
Via Lampedusa 23 00141 Roma  
Tel. 06 77304324 -4340 Fax 06 77304335  
E-mail:  
uoc.veterinarioallevamenti@aslromaa.it




Sede Legale: Via Ariosto, 3 00185 Roma  
P.I. 04735671002

ASL RM/A  
Servizio Medicina Veterinaria  
Prot. n. 17493  
del 02/03/2015

U.O.C. Formazione e Aggiornamento  
c.a Dr.ssa Scaringella  
fax 6222

Oggetto: Università degli Studi di Teramo – facoltà di Medicina Veterinaria – richiesta stipula convenzione.

Si esprime parere favorevole alla stipula della convenzione in oggetto indicata per lo svolgimento di tirocini di formazione ed orientamento  
Cordiali saluti

  
Coordinatore dei Servizi Veterinari  
Dr. Pietro Ziantoni

*Handwritten initials 'a' and 'm'*

All. DEL. 000493 del 14 LUG 2015 pag. 9

## **PUBBLICAZIONE**

Il presente atto deliberativo, in attuazione di quanto disposto dall'art. 32 della Legge n. 69 del 18.6.2009, ai fini della pubblicità legale, viene pubblicato sul sito internet aziendale - [www.aslromaa.it](http://www.aslromaa.it) - atti in pubblicazione - in data 15 LUG 2015 ed acquisisce efficacia ai sensi dell'art. 31 Legge Regionale Lazio n. 45/1996.

Viene affisso, inoltre, solo nell'oggetto, all'Albo delle Pubblicazioni presso la Sede Legale dell'Azienda U.S.L. ROMA A in pari data.

Viene inviato al Collegio Sindacale in data 15 LUG 2015

Il Dirigente  
UOC Affari Generali  
Dr.ssa Francesca Fiorino



A